

111年度



教育部國民及學前教育署

新住民子女國際職場體驗活動

暨語文增能計畫

申請說明會

計畫主持人：國立高雄科技大學 俞克維教授

計畫目的

- 增進新住民子女自我認同。
- 提升新住民子女國際視野。
- 深化新住民子女發展優勢
- 接軌國際移動力。

補助對象

- 技術型高級中等學校及普通型高級中等學校設有專業群、科（含進修學校、實用技能學程以及建教合作班）或綜合高中專門學程（以下簡稱學校）之在學新住民子女。
- 最近兩年內未曾獲政府單位同類型補助且有意願赴父親（母親）原生國進行國際職場體驗且進而就業者。



實施方式

實施方式(1/9)

■ 職場體驗場域選定

1. 以越南為優先選定地點。
2. 越南職場類別以工業類、商業類、設計類為主。
3. 由教育部國民及學前教育署派員現場評估查核，選定適合新住民子女進行職場體驗之台商於海外所設立營業據點或工廠。

實施方式(2/9)

■學生遴選(1/2)

1. 依職場體驗場域(越南)，及該校新住民子女實務技能需求之契合性，填具「**補助新住民子女國際職場體驗活動申請書**」。
2. 推薦**具備適當語文能力與海外生活適應能力**之新住民子女參加遴選。
3. 請被推薦學生用**當地語言(越南)**自述，錄製**1分鐘**「**自我介紹影片檔**」。

實施方式(3/9)

■學生遴選(2/2)

4. 考量109-110年度新住民子女國際職場體驗活動停辦係為特殊情形，參與過109-110年度計畫之學生得參與111年度計畫申請。(須111年度暑假仍在學之學生)

5. 以下資料，**敬請於111年3月18日(五)前備文寄送**至國立高雄科技大學。

紙 本: 申請書4份；

成績單、同意切結書、家長同意切結書、上課規範各1份

光碟片: 紙本資料WORD檔、PDF檔、自述1分鐘影片

實施方式(4/9)

■遠距教學(兩階段進行)：

預計4-10月進行兩階段遠距語文教學課程(共計36堂)。

- 第一階段：4月-7月間辦理第一階段語文課程(18堂)。
凡報名之學生須先參加語言精熟度評測，將委派越南語教支人員進行面試，再依據語文能力進行分組授課。
- 第二階段：8月-10月間辦理第二階段語文強化課程(18堂)。
遴選通過之學生，於國際職場體驗活動回國後再進行強化課程訓練。

實施方式(5/9)

■計畫審查：

1. 由國教署召集專家學者組成審查小組，採第一階段語文能力測驗，第二階段書面審查進行，並於4-5月完成審查。
2. 5月底前，由國教署核定並公告審查結果。
3. 111年度核定學生共36名(越南籍)，獲選人數以最終審查公告為主。
4. 通過審查之學生，為加強語文應用能力，本計畫將安排教支人員協助實施兩階段語文課程。

實施方式(6/9)

■獲選學生行前說明：

1. 遴選公告之新住民子女學生(越南)，必須具備護照(效期2023/01/31以後)，未持有護照之學生請於6月前自行申辦完成。
2. 因越南國家政策之緣由，學生前往該國進行職場體驗，須持有商務簽證，此簽證將由主辦單位統一委託旅行社辦理，費用須由學生自理。
3. 預計6-7月辦理獲選學生及隨隊教師行前講習會，針對國際職場體驗的學習重點、安全注意事項等進行說明，並收取隨隊教師與學生之相關證件，著手辦理簽證事宜。

實施方式(7/9)

■ 職場體驗實施方式

由教育部國教署依據選定之職場體驗場域擬定職場體驗實施計畫，規劃職場體驗日程表與體驗內容並由教育部國教署選派專任教師隨隊，利用暑假期間進行一週之海外職場體驗活動。

行程規劃(暫定)：進行企業參訪、職場體驗、勞動條件認識、勞工權利保障、文化交流，並拜會我國駐外單位。

實施方式(8/9)

■ 職場體驗經驗分享：

預計於10月-11月，邀集參與國際職場體驗學生與隨隊教師，參加國教署或委辦單位辦理之職場體驗活動檢討座談會/分享會。

實施方式(9/9)

- 如因新型冠狀病毒COVID-19疫情影響，將調整實施方式，並另行公告。



暫定行程 I - 越南

暫定行程 I - 越南(1/2)

日期	地點	活動內容
第一天	出發 桃園國際機場	預計搭乘國籍航空班機，中午前 抵達胡志明市
	台北駐越南胡志明市經 濟文化辦事處	文化參訪，胡志明市中心郵政局 紅教堂、戰爭紀念館、安東市場 -入住飯店-
第二天	越南胡志明市丁善理紀 念中學(借用場地)	職場專題講座

暫定行程 I - 越南(2/2)

日期	地點	活動內容
第三天	越南胡志明市	文化參訪，古芝地道
	越南平陽	赴越南平陽 - 入住飯店 -
第四天 第六天	工廠見習： 1. 信統電產越南責任有限公司-越南胡志明市新順加工出口區	課程： 1. 工作現場安全說明 2. 分組實習 【信統】-18名學生 【鋒明】-18名學生 3. 學生於各崗位，由公司派員進行分組實習教學
	2. 鋒明(越南)國際有限公司-越南平陽省	
	越南胡志明市	所有學生返回胡志明市夜遊西貢河(含船上晚餐)
第七天	新山國際機場 返國	參觀胡志明紀念館後返國，預計下午抵達桃園國際機場



暫定行程 II — 國內見習

暫定行程 II - 國內見習

日期	地點	活動內容
第一天	-集合- 桃園高鐵站	中午: 統一搭車前往下榻飯店
	桃園飯店	下午: 行前說明會
		入住飯店
第二天	信統電產公司	上午: 見習活動
		下午: 勞動權益課程
	桃園飯店	入住飯店
第三天	信統電產公司	1.越南工廠連線 2.經驗分享 3.綜合座談
	桃園高鐵站	下午: 返家



110年度實施成果

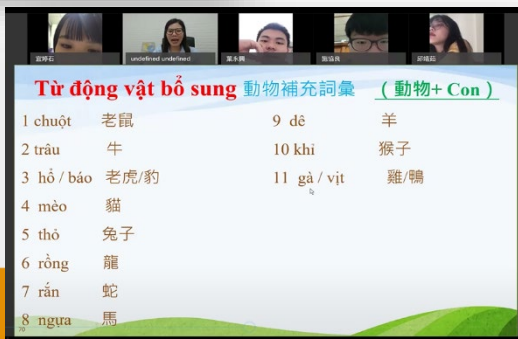
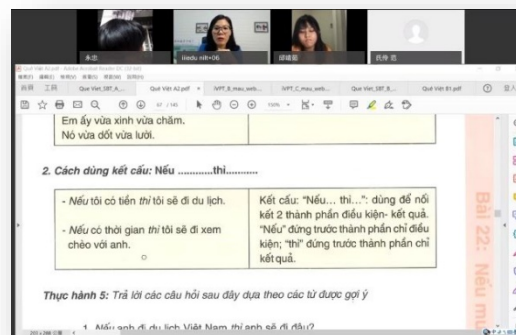
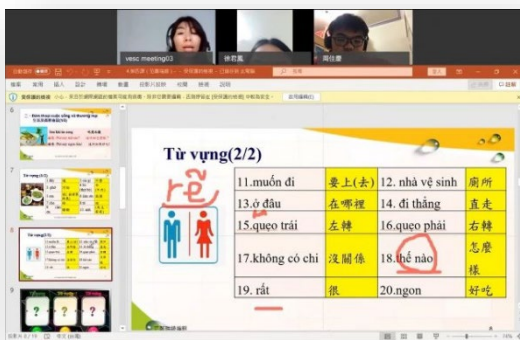
110年度申請說明會

- 1月15日於臺中市立臺中家事商業高級中等學校辦理申請說明會，召集有意願申請的學校與會，由國教署偕同承辦單位就計畫內容、申請方式及辦理成效進行宣導，共計45所學校及3名縣市政府代表參加。



第一階段語文增能課程

- 課程於3月31日至5月21日，由9名語文教學支援人員於遠距教學系統Cisco Web進行第一階段課程，邀請符合書面資格之47名學生分成9組，進行18堂面授課程教學，課程內容包含：越南語基礎發音、生活會話、文化、風俗禁忌等，使學生對越南有進一步的瞭解與認識，引導學生對語文學習及文化產生興趣，以增進語言能力。



國內台廠企業見習活動

- 8月25日-27日辦理國內台廠企業3天2夜見習，參與學生共15位，課程內容針對越南職場工作環境、勞動條件的認識及勞工權利保障進行設計，協助學生瞭解越南職場就業環境，保障學生勞動權益，並讓學生與越南工廠主管進行連線互動。



第二階段語文強化課程

- 本計畫持續推動學生語文增能輔導工作，於9月13日至10月31日間辦理第二階段語文強化課程，除了引導學生對語文學習及文化產生興趣，更努力推廣並協助輔導學生取得國際越南語認證考試，並於課程結束後實施後測考試，評估學生2階段學習成效。

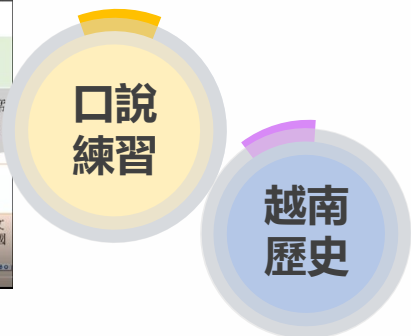
gi	n	m	ng	đ
a	ăm	ơi	in	ông
giá	năm	mười	ngìn	đồng

Cái này giá 50.000 (năm mươi nghìn) đồng.

giá	價
50.000	5萬
năm mươi nghìn	5萬
đồng	元

越南語文的五個發展階段

西元前214年 秦始皇將越南(北部及中部)納入版圖	西元前111年—西元939年 北屬時期(越南為中國的郡縣近1100年)	939—1651年 越南為中國的藩屬國(900多年)	1681—1945年 法國殖民地(84年)(三語四文)	1945年—至今 胡志明主席宣布越南獨立
語言 越南話	越南話 文官音	越南話、文官音、法語 (1651—1681)	越南話 文官音 法語	越南話
文字 漢字與中華文化開始傳入越南	漢字	漢字 喃字 教會羅馬字	漢字 喃字 教會羅馬字 法文	羅馬拼音文字(現在的國語字)



越南文法

職場用語

7. 越南民族

越南是多民族國家

政府將境內民族劃分為54個，其中京族人口佔87%，次者為岱依、泰、芒、高棉、華、儂、苗、瑤等民族。除京族外，其餘均定為少數民族。

少數民族部分有些像中國(例如：瑤族、苗族、儂族、布依族)，因越南地理與柬埔寨、寮國邊界而有些民族與東、寮、泰國民族相近(例如：傣族、高棉族、占族。)

54個民族(京族87%)
93種語言
28種語言有文字
國語為越南語

Slide content: 越南地圖、鄰國地圖、語言分布圖

2021年秋季國際越南語認證

- 本年度參與計畫學生共兩位通過「2021年秋季國際越南語認證(iVPT)」，分別是**(B1：中級)**及**(A2：初級)**，對學生越語能力提升及自我認同有相當大的助益。

B1-中級

針對一般職場、學校、休閒場合常遇到的事物，能清晰瞭解信息的重點。在目標語言地區旅遊時，能應付大部分可能會出現的狀況。

A2-初級

能瞭解切身相關領域的句子及常用詞；能以簡單的詞彙敘述個人背景、周遭環境、及切身需求。

BẢNG ĐIỂM 考生成績單 TRANSCRIPT		B
NGÀY THI 考試日期 TEST DATE	2021/12/4	SỐ BẢO DANH 准考證號碼 NO.
HỌ TÊN 考生姓名 NAME	吳♥	SỐ CMT 身分證字號 ID.
ĐIỂM THI 個人成績 Details		Tiêu chuẩn phân cấp 分級對照標準 Levels & Criteria
NỘI DUNG THI 科目 Subjects	ĐIỂM 分數 Scores	TRUNG CẤP (BẠC 3) 中級 Level B1 240 ≤ Total Scores ≤ 319
NGHE HIỂU 聽力測驗 Listening	72	
ĐỌC HIỂU 閱讀測驗 Reading	90	TRUNG CẤP (BẠC 4) 中高級 Level B2 320 ≤ Total Scores ≤ 400
VIẾT 書寫測驗 Writing	59	
NÓI 口語測驗 Speaking	64	Cao nhất là 400 điểm 滿分400分 Maximum 400 points
TỔNG ĐIỂM 總分 Total	285	
CẤP BẠC 評定級數 Level	B1	
<p>1. 詳細級數標準與說明請參閱國立成功大學越南研究中心網站內國際越南語認證「級數與考試成績對應表」。 Muốn hiểu thêm về các cấp bậc trong khung năng lực tiếng Việt, hãy tham khảo bảng đối chiếu tiêu chuẩn phân cấp trên website của Trung tâm nghiên cứu Việt Nam, Đại học Quốc gia Thành Công.</p> <p>2. 考試科目任1科須達50分，且總成績達240分(含)以上，方可於規定時間內申請「國際越南語認證證書」，並依相關規定辦理。 Tổng điểm thi đạt 240 điểm trở lên, trong đó không có bất kỳ phần thi nào đạt dưới 50 điểm mới được xin cấp giấy chứng nhận. Các thông tin liên quan xin tham khảo trên website.</p>		

BẢNG ĐIỂM 考生成績單 TRANSCRIPT		A
NGÀY THI 考試日期 TEST DATE	2021/12/4	SỐ BẢO DANH 准考證號碼 NO.
HỌ TÊN 考生姓名 NAME	黃♥	SỐ CMT 身分證字號 ID.
ĐIỂM THI 個人成績 Details		Tiêu chuẩn phân cấp 分級對照標準 Levels & Criteria
NỘI DUNG THI 科目 Subjects	ĐIỂM 分數 Scores	SƠ CẤP (BẠC 1) 基礎級 Level A1 60 ≤ Total Scores ≤ 79
NGHE HIỂU 聽力測驗 Listening	50	
ĐỌC HIỂU 閱讀測驗 Reading	50	SƠ CẤP (BẠC 2) 初級 Level A2 80 ≤ Total Scores ≤ 100
TỔNG ĐIỂM 總分 Total	100	
CẤP BẠC 評定級數 Level	A2	Cao nhất là 100 điểm 滿分100分 Maximum 100 points
<p>1. 詳細級數標準與說明請參閱國立成功大學越南研究中心網站內國際越南語認證「級數與考試成績對應表」。 Muốn hiểu thêm về các cấp bậc trong khung năng lực tiếng Việt, hãy tham khảo bảng đối chiếu tiêu chuẩn phân cấp trên website của Trung tâm nghiên cứu Việt Nam, Đại học Quốc gia Thành Công.</p> <p>2. 考試科目任1科不得缺考或0分，且成績總分須達60分(含)以上，方可於規定時間內申請「國際越南語認證證書」，並依相關規定辦理。 Thi bất kỳ môn nào phải đạt 60 điểm trở lên, trong đó tổng điểm phải đạt 60 điểm trở lên, trong đó không có bất kỳ phần thi nào đạt 0 điểm mới được xin cấp giấy chứng nhận. Các thông tin liên quan xin tham khảo trên website.</p>		



111年度 申請書填寫說明

學校代號：

編號：(勿填)

○○○○學校

111 年度

教育部國民及學前教育署

補助新住民子女國際職場體驗活動

申請書

承辦組長		電話(O)	
手機號碼		傳真機	
E-MAIL			
單位主管	(請核章)	校長	(請核章)

中華民國 ○ 年 ○ 月 ○ 日

(一) 學校基本資料

學制	班別	班級學生總數				新住民子女學生數			
		一年級	二年級	三年級	小計	一年級	二年級	三年級	小計
一、普通科(綜合高中)									
二、職業類科	1.日間部								
	2.夜間部								
	3.建教合作班								
	4.綜合職能科								
三、綜合高中	1.學術學程								
	2.專門學程								
四、實用技能學程									
五、進修學校									
其他	1.資源班								
	2.								
	3.								
合計									

請各校依現況填寫

申請書資料

(二) 申請書

新住民子女國際職場體驗活動計畫申請書		申請日期： 年 月 日				
學生姓名						
就讀科別年級	科				年級	
出生年月日						
身分證統一編號 或居留證號						
電話						
地址						
Line ID						
非台灣籍父或母 原生母語 使用精熟程度	聽 <input type="checkbox"/> 精通 <input type="checkbox"/> 普通 <input type="checkbox"/> 略懂 <input type="checkbox"/> 不會	說 <input type="checkbox"/> 精通 <input type="checkbox"/> 普通 <input type="checkbox"/> 略懂 <input type="checkbox"/> 不會	讀 <input type="checkbox"/> 精通 <input type="checkbox"/> 普通 <input type="checkbox"/> 略懂 <input type="checkbox"/> 不會	寫 <input type="checkbox"/> 精通 <input type="checkbox"/> 普通 <input type="checkbox"/> 略懂 <input type="checkbox"/> 不會		
新住民子女及家庭狀況						
110學年度上學期 總成績		家庭狀況				
學科成績： 實習成績：	親屬稱謂	姓名	原生 國籍	存歿	年齡	就學或就業狀況
新住民子女 之父母原生國經歷						
一、是否曾參加其他公私 立機構辦理之跨國交 流計畫？ <input type="checkbox"/> 是 () <input type="checkbox"/> 否						
二、兩年內是否有到過母 親或父親的母國？ <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否						

- A. 後續將成立LINE群組，公告授課時間與聯繫事項用。
- B. 請詳實勾選母語能力；精通、普通之學生，將安排教支人員協助進行面試。
- C. 請檢附學生110學年度上學期成績單佐證。

參與動機、學習目的、預期學習成果



參與動機、學習目的、預期學習成果

請學生自行填寫或以電腦繕打，
字跡務求工整。

被推薦新住民子女家庭狀況

推薦人說明：



被推薦新住民子女家庭狀況

請推薦學校／推薦老師協助說明。

被推薦新住民子女特殊表現

推薦人說明：



被推薦新住民子女特殊表現

學校總體意見



學校總體意見

請推薦學校總評。

推薦人簽章：

以上所推薦之資料均為屬實，若發現推薦資料與事實不符時，申請人願自動放棄入選資格。

此欄由主辦單位填寫

面試
意見

新住民子女國際職場體驗活動同意切結書

一、本人_____為增進個人專業能力與國際職場經驗，茲申請

(一)自民國___111___年___月___日起至___月___日止，

(二)前往___越南___國，_____公司，進行企業觀摩體驗，

二、學習體驗期間本人：

(一)願意遵守本計畫之規範，若因故導致國外生活體驗無法完全執行，本人將立即停止本計畫，並將已領取之各項補助，即刻全數歸還。

(二)願意考量自身安全，注意交通及住宿安全，並注意意外傷害和危及生命的後果。同時本人親屬或繼承人或相關之第三人將無法對上述之善意個人、單位或團體提出任何告訴或民事求償，絕無異議。

(三)如未能依計畫完成成果分享與報告，則須繳回全部補助。

(四)基於個人資料保護法、著作權法與民法肖像權等相關規定，如因計畫活動之需求，本人同意授權將參與計畫之作品及照片上傳公告或製作成刊物、海報作為宣傳。

此致

教育部國民及學前教育署

姓 名：(簽章)
住 址：
身 分 證：
統 一 編 號：
電 話 (家)：
(手機)：

中華民國 年 月 日

新住民子女國際職場體驗活動家長同意切結書

一、茲同意本人子女_____：

(一)自民國___111___年___月___日起至___月___日止，

(二)前往___越南___國，進行職場體驗與企業參訪活動，

二、本人已詳閱本計畫應配合注意事項內容，也瞭解子女參與學習體驗行前說明會及出國期間自行安排交通工具，本人會叮嚀子女隨時注意交通及住宿安全，並遵從帶隊教師與現場輔導人員的指令以避免意外事故之發生。

(一)願意遵守本計畫之規範，若因故導致國外生活體驗無法完全執行，本人將立即停止本計畫，並將已領取之各項補助，即刻全數歸還。

(二)願意考量自身安全，注意交通及住宿安全，並承擔個人行為致引發之危險、意外傷害和危及生命的後果。同時本人親屬或繼承人或相關之第三人將無法對上述之善意個人、單位或團體提出任何告訴或民事求償，絕無異議。

(三)如未能依計畫完成成果分享與報告，則須繳回全部補助。

(四)基於個人資料保護法、著作權法與民法肖像權等相關規定，如因計畫活動之需求，本人願意授權將子女參與計畫之作品及照片上傳公告或製作成刊物、海報作為宣傳。

此致

教育部國民及學前教育署

學 生 姓 名：(簽章)
家 長 姓 名：(簽章)
住 址：
家 長 身 分 證：
統 一 編 號：
家 長 電 話 (家)：
(公司)：
(手機)：

中華民國 年 月 日

新住民子女國際職場體驗活動暨語文增能計畫

上課規範

本計畫為深化新住民子女之潛在優勢，接軌國際移動力。鼓勵新住民子女參訪體驗父母原生國之職場狀況，善用其身具父母原生國母語之語文優勢，培養具有國際職場競爭力之海外職場尖兵，參與計畫期間，為確保學習的成效，請參與活動學生遵守以下規範：

- 一、本計畫共分兩階段上課，各階段上課時間表須由參與活動學生及授課教支人員共同簽名確認後方可進行。
- 二、本案課程時間悉依參與活動學生及授課教支人員共同確認之課程表執行，需要請假者，須事前向教支人員提出申請並獲同意，否則將視同曠課，不予補課。
- 三、兩階段課程結束後學生參與證明上將會註記實際上課時數，上課時數未達總時數 1/2 者，不製發參與證明。
- 四、若學生有惡意曠課之情節，本計畫將通告學生所屬學校，請該校給予學生合宜的處分。

學生姓名： (簽章)

住址：
身分證：
統一編號：

電話 (家)：
(手機)：

中華民國 年 月 日

上課規範

參與計畫期間，為確保學習的成效，請參與學生簽名同意遵守相關上課規範。

111 年度新住民子女國際職場體驗活動暨語文增能計畫

第 階段上課時間確認表

序號	上課日期	星期	上課時間	上課時數
例	2 月 26 日	六	14 : 00-17 : 00	3
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
合計				

- 一、請授課教支人員與所屬組別學生討論上課時間，學生及授課教支人員皆需簽名，並將檔案上傳至 LINE 群組後後方可開始上課。
- 二、本案課程時間悉依參與活動學生及授課教支人員共同確認之課程表執行，需要請假者，須事前向教支人員提出申請並獲同意，否則將視同曠課，不予補課。
- 三、課程開始 10 分鐘後若學生未請假亦未上線，視同曠課；上課 10 分鐘後，若該組學生皆未出席，教支人員得於上課日誌註記，並檢附相關錄影檔佐證，得支領該節鐘點費，以維教支人員授課權益。
- 四、兩階段課程結束後學生參與證明上將會註記實際上課時數，上課時數未達總時數 1/2 者，不製發參與證明。
- 五、若學生有惡意曠課之情節，本計畫將通告學生所屬學校，請該校給予學生合宜之處分。

【第 組】

教支人員

簽 名

日 期

學 生

簽 名

日 期

上課時間確認表

參與學生經計畫團隊確認上課組別後，將由教支人員與所屬組別學生討論上課時間，學生及教支人員皆需簽名，並將檔案上傳至LINE群組後後方可開始上課。

放棄聲明書

本校(校名、科別、班級、學號)學生_____，
因_____無法參加教育部
國民及學前教育署 111 年度「新住民子女國際職場體驗活動
暨語文增能計畫」，特此書聲明放棄，不得再以任何理由參加
此次活動。

立書人：_____ (學生簽章)

_____ (家長簽章)

_____ (師長簽章)

1 1 1 年 月 日

放棄聲明書

計畫期間若學生無法繼續
參與課程及活動，請學生
填寫「放棄聲明書」，並
請學校行文至教育部國民
及學前教育署。

收件期程-即日起至111/03/18(五)

檢附資料如下：

- 附函文
- 申請書一式4份；成績單、同意切結書、家長同意切結書及上課規範各1份
- 光碟片電子檔

[應含申請書word、PDF檔及越南語自我介紹影片(格式限定WMV/MP4檔)]

請以學校全名-學生姓名為檔名，例：【國立高雄科技大學-○○○】

111年3月18日前(以郵戳為憑) 寄送 國立高雄科技大學--旗津校區

新住民子女國際職場體驗活動暨語文增能計畫 收

- 地址: 高雄市旗津區中洲三路482號
- 連絡電話: 07-8100888 分機 25264
- Email: vesc.newres@gmail.com



簡報結束 敬請指教